



# 世界第十一届 亚洲第十八届 烈山五姓宗亲联合恳亲大会

11<sup>th</sup> International cum 18<sup>th</sup> Asian "Lie Shan" Clan Convention 2008

Singapore 14<sup>th</sup> - 16<sup>th</sup> Nov 2008

二零零八年十一月十四至十六日

Company Name / 团体名称 : \_\_\_\_\_  
Team Leader 团长姓名 : \_\_\_\_\_  
Email / 电邮地址 : \_\_\_\_\_  
Telephone / 联络号码 : \_\_\_\_\_  
Fax / 转真号码 : \_\_\_\_\_

To avoid any miscommunication, please ensure that the above information is completed and printed clearly / 避免登记错误, 请将所有的资料都清楚注明

## HOTEL ROOM BOOKING FORM / 酒店订房表格

### OFFICIAL HOTELS / 大会指定酒店

Please tick at least 2 or more choices of the hotels for your preferred sequence below:  
请选择最少两或三个酒店,按照您属意的酒店排列:

Preferred Sequence / 属意排列	Hotels / 酒店名称	Category / 酒店等级	Single/Twin Room with breakfast 单人/双人房 (包含早餐)
	ORCHARD HOTEL SINGAPORE/乌节酒店 (442 Orchard Road, Singapore 238879) <a href="http://www.orchardhotel.com.sg">www.orchardhotel.com.sg</a>	4-star	S\$260.00++* /S\$280.00++*
	COPTHORNE ORCHID HOTEL/国敦胡姬大酒店 (214 Dunearn Road, Singapore 299526) <a href="http://www.cophorneorchid.com.sg">www.cophorneorchid.com.sg</a>	3-star	S\$185.00++* /S\$205.00++*
	OXFORD HOTEL/万富大酒店 (218 Queen Street, Singapore 188549) <a href="http://www.oxfordhotel.com.sg">www.oxfordhotel.com.sg</a>	Standard	S\$170.00++*
	THE INN AT TEMPLE STREET/登宝客栈 (36 Temple Street, Singapore 058581) <a href="http://www.theinn.com.sg">www.theinn.com.sg</a>	Standard	S\$135.00++* /S\$160.00++*

\* To add 10% Service Charge & 7% Government Service Tax

\* 价钱需另加上 10% 的酒店服务费, 以及 7% 新加坡政府商品及服务税

## BOOKING DETAILS / 客人订房资料

Name / 姓名	Room Type (please tick) 单人/双人房 (请划勾)	Check-in Date/ Time 入住日期, 时间	Check-out Date/Time 退房日期, 时间
	Single (单人床) [ ] Twin (双人单床) [ ] Double (单双人床) [ ]		
	Single (单人床) [ ] Twin (双人单床) [ ] Double (单双人床) [ ]		
	Single (单人床) [ ] Twin (双人单床) [ ] Double (单双人床) [ ]		

Please Note: As the room situation is expected to be extremely critical during the event period, reservation is based on a "first come first serve basis". If you wish to arrange for your own accommodation, kindly furnish us with the hotel details, in order to arrange the airport pick-up services.

注: 酒店房间的预定将采取“先订先得的服务”为基础, 请尽早预定; 另外, 如果您将自行安排住宿, 请让我们知道酒店的名称, 以方便安排机场接送。

Flight details 航班行程	Arrival Time/抵达时间	Departure Time/出发时间

## ACCOMODATION BOOKING PAYMENT TERMS & CONDITIONS DETAILS

### (订房付款条件)

- Full room charges should be **guaranteed by credit card** in order to secure the bookings.  
In case of any cancellations/no show/shortened stays/amendment made after bookings are guaranteed, hotels reserved the right to charge the full duration of stays.  
(所有的房间预定都必须提供信用卡号码保证; 如有取消/缩短/更改以预定的房间, 酒店有权将总全数的房费扣除, 将不退换.)
- Please pay directly at the hotel reception upon check-in. To avoid any shortened stays penalties (if any), guests are encouraged to advice the hotel the actual departure date as well.  
(请客人直接在酒店柜台交付房费。为了避免任何缩短入住的罚款(如有), 我们鼓励客在登记入住酒店时, 再次重申退房的日期)
- Special room rates are valid from 14-16 November 08 only. All charges are subjected to 10% service charge and 7% Government Service Tax.  
(酒店特惠的价格有限期效为 14/11 至 16/11 日; 所有的价钱需另加上 10 % 的酒店服务费, 以及 7 % 新加坡政府商品及服务税)

- Transport will be provided for inter-transfer between the Event Hall and the appointed hotels.  
(大会将负责交通接送于指定的官方酒店和官方的活动场地)
- Hotels accept all major credit cards – Visa, Master & Amex .  
(酒店接受所有主要的信用卡, VISA (威士)、MASTER (万事达)、AMEX (美国运通卡, 也叫 AE 卡))

[ ] CREDIT CARD DETAILS:

Master/Visa/Amex: \_\_\_\_\_ Expiry Date: \_\_\_\_\_ (MM/YY)

Cardholder's Name: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

\*We will advise the confirmation status after submitting your booking to official hotels.

Please provide flight details for arrival/departure.

\*All room type or other requests are subject to availability.

\*把订房表格传真至有关酒店后, 将给予通知. 请预先通知航班行程以方便安排机场接送。

\*您所提出的住房要求, 酒店只能尽量给予安排. 如有任何不便, 敬请体谅.

Guest Own Accommodation Arrangement / 如果您将自行安排住宿, 请让我们知道酒店的名称:

Hotel Name / 酒店的名称	Arrival Date / 入住日期	Departure Date / 退房日期
Flight details 航班行程	Arrival Time/抵达时间	Departure Time/出发时间

Please Reply to Official Appointed Agent (for Hotel Bookings Only)

请将填好订房表格, 传真或电邮的方式到以下:



STAR ROUTE PTE LTD  
BLK 18 UPPER BOON KENG ROAD  
#01-1135 SINGAPORE 380018  
TEL:+65 6848 2962 FAX:+65 6848 2968  
EMAIL: [LYN@STARROUTE.COM.SG](mailto:LYN@STARROUTE.COM.SG)  
[WWW.STARROUTE.COM.SG](http://WWW.STARROUTE.COM.SG)